

Teataja



58. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

30. detsember 2015

Sisukord

I Resolutsioonid, soovitused ja arvamused

SOOVITUSED

Euroopa Keskpang

2015/C 438/01

Euroopa Keskpanga soovitus, 17. detsember 2015, dividendi jaotamise põhimõtete kohta (EKP/2015/49)

1

II Teatised

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2015/C 438/02

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta (juhtum M.7834 – Sumitomo Corporation / Sumitomo Mitsui Banking Corporation / PT Summit OTO Finance / PT OTO Multiartha) ⁽¹⁾

4

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Euroopa Komisjon

2015/C 438/03	Euro vahetuskurss	5
---------------	-------------------------	---

V Teated

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon

2015/C 438/04	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.7889 – Engie/REC/TEN) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	6
2015/C 438/05	Eelteatis koondumise kohta (juhtum M.7900 – CVC Capital Partners / USS WAY LP / Moto Holdings) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	7

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon

2015/C 438/06	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase registreerimistaotluse avaldamine	8
---------------	---	---

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Resolutsioonid, soovitud ja arvamused)

SOOVITUSED

EUROOPA KESKPANK

EUROOPA KESKPANGA SOOVITUS,

17. detsember 2015,

dividendi jaotamise põhimõtete kohta

(EKP/2015/49)

(2015/C 438/01)

EUROOPA KESKPANGA NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eelkõige selle artikli 127 lõiget 6 ja artiklit 132,

võttes arvesse Euroopa Keskpankade Süsteemi ja Euroopa Keskpanga põhikirja, eelkõige selle artiklit 34,

võttes arvesse nõukogu 15. oktoobri 2013. aasta määrust (EL) nr 1024/2013, millega antakse Euroopa Keskpangale eriülesanded seoses krediitiasutuste usaldatavusnõuete täitmise järelevalve poliitikaga, ⁽¹⁾ eelkõige selle artikli 4 lõiget 3,

võttes arvesse Euroopa Keskpanga 16. aprilli 2014. aasta määrust (EL) nr 468/2014, millega kehtestatakse raamistik Euroopa Keskpanga ja riiklike pädevate asutuste vaheliseks ning riiklike määratud asutustega tehtavaks koostööks ühtse järelevalvemehhanismi raames (ühtse järelevalvemehhanismi raammäärus) (EKP/2014/17) ⁽²⁾,

ning arvestades järgmist:

Krediitiasutused peavad jätkama ettevalmistusi Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 575/2013 ⁽³⁾ ning Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2013/36/EL õigeaegseks ja täielikuks kohaldamiseks ⁽⁴⁾ keerukas makromajandus- ja finantskeskkonnas, mis avaldab survet krediitiasutuste kasumlikkusele ja sellest tulenevalt nende võimele luua kapitalibaasi. Kuna krediitiasutused peavad rahastama majandust, on konservatiivne dividendide jaotamise poliitika piisava riskijuhtimise ja usaldusväärse pangandussüsteemi osa. Kohaldada tuleb meetodit, mis on sätestatud Euroopa Keskpanga soovitusel EKP/2015/2 ⁽⁵⁾,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA SOOVITUSE:

I.

1. Krediitiasutused peaksid kehtestama dividendipoliitika lähtudes konservatiivsetest ja usaldusväärsetest eeldustest, et pärast mis tahes jaotust oleksid kehtivad kapitalinõuded täidetud.

- a) Krediitiasutused peavad täitma kehtivaid miinimumkapitali 1. samba nõudeid mis tahes ajal. See hõlmab esimese taseme põhiomavahendite kapitali suhtarvu 4,5 %, esimese taseme kapitali suhtarvu 6 % ja kogukapitali suhtarvu 8 % kooskõlas määruse (EL) nr 575/2013 artikliga 92.

⁽¹⁾ ELT L 287, 29.10.2013, lk 63.

⁽²⁾ ELT L 141, 14.5.2014, lk 1.

⁽³⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu 26. juuni 2013. aasta määrus (EL) nr 575/2013 krediitiasutuste ja investeerimisühingute suhtes kohaldatavate usaldatavusnõuete kohta ja määruse (EL) nr 648/2012 muutmise kohta (ELT L 176, 27.6.2013, lk 1).

⁽⁴⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2013/36/EL, 26. juuni 2013, mis käsitleb krediitiasutuste tegevuse alustamise tingimusi ning krediitiasutuste ja investeerimisühingute usaldatavusnõuete täitmise järelevalvet, millega muudetakse direktiivi 2002/87/EÜ ning millega tunnistatakse kehtetuks direktiivid 2006/48/EÜ ja 2006/49/EÜ (ELT L 176, 27.6.2013, lk 338).

⁽⁵⁾ Euroopa Keskpanga 28. jaanuari 2015. aasta soovitus EKP/2015/2 dividendi jaotamise põhimõtete kohta (ELT C 51, 13.2.2015, lk 1).

- b) Lisaks peavad krediitiasutused järgima mis tahes ajal kapitalinõudeid, mida kohaldatakse seoses järelevalvelase läbivaatamise ja hindamise otsusega kooskõlas määruse (EL) nr 1024/2013 artikli 16 lõike 2 punktiga a, mis ületab 1. samba nõudeid (2. samba nõuded).
- c) Krediitiasutused peavad järgima ka direktiivi 2013/36/EL artikli 128 lõigetes 2, 3, 4 ja 5 osutatud vastutsüklilisi kapitali- ja süsteemseid puhvreid, samuti kõiki puhvreid, mille on kehtestanud riiklikud pädevad asutused ja riiklikud määratud asutused.
- d) Krediitiasutused peavad samuti kohaldatava üleminekuaja lõppkuupäevaks täies ulatuses (*fully loaded*) ⁽¹⁾ täitma nõutavat esimese taseme põhiomavahendite kapitali suhtarvu, esimese taseme kapitali suhtarvu ja kogukapitali suhtarvu. See tähendab eespool osutatud suhtarvude täies ulatuses kohaldamist pärast üleminekusätete kohaldamist, samuti direktiivi 2013/36/EL artikli 128 lõigetes 2, 3, 4 ja 5 osutatud vastutsükliliste kapitali- ja süsteemsete puhvrite ning kõikide muude riiklike pädevate asutuste ja riiklike määratud asutuste poolt kehtestatud puhvrite kohaldamist. Üleminekusätted on sätestatud direktiivi 2013/36/EL XI jaotises ja määruse (EL) nr 575/2013 X osas.

Neid nõudeid tuleb täita nii konsolideeritud tasemel kui ka individuaalselt, v.a juhul, kui usaldatavusnõuete kohaldamisest on tehtud individuaalne erand määruse (EL) nr 575/2013 artiklite 7 ja 10 kohaselt.

2. Dividendide maksmise osas krediitiasutustes ⁽²⁾ 2016. aastal majandusaasta 2015 eest soovib EKP järgmist:

- a) **1. kategooria:** krediitiasutused, kes täidavad punkti 1 alapunktides a, b ja c osutatud kapitalinõudeid ja kes on saavutanud punkti 1 alapunktis d osutatud suhtarvu täies ulatuses täitmise taseme 31. detsembriks 2015, peaksid jaotama netokasumi arvel dividendi konservatiivselt, et võimaldada neil täita kõiki tingimusi ka halvenenud majandus- ja finantstingimuste puhul;
- b) **2. kategooria:** krediitiasutused, kes täidavad punkti 1 alapunktides a, b ja c osutatud kapitalinõudeid, kuid kes ei ole saavutanud punkti 1 alapunktis d osutatud suhtarvu täies ulatuses täitmise taset 31. detsembriks 2015, peaksid jaotama netokasumi arvel dividendi konservatiivselt, et võimaldada neil täita kõiki tingimusi ka halvenenud majandus- ja finantstingimuste puhul. Lisaks peaksid nad üldjuhul maksuma dividendi ainult selles ulatuses, mis garanteeriks vähemalt lineaarse tee ⁽³⁾ punkti 1 alapunktis d osutatud täies ulatuses kapitalinõuete täitmisele;
- c) **3. kategooria:** Krediitiasutused, kes ei täida punkti 1 alapunktide a, b ja c nõudeid, ei peaks üldjuhul dividendi jaotama.

Krediitiasutused, kes leiavad, et neil on juriidiline kohustus välja maksta dividende seda summat ületavas mahus, peavad viivitamata võtma ühendust oma ühise järelevalverühmaga.

II.

Käesolev soovitus on adresseeritud järelevalve alla kuuluvatele olulistele üksustele ja järelevalve alla kuuluvatele olulistele gruppidele vastavalt määratlusele määruse (EL) nr 468/2014 (EKP/2014/17) artikli 2 lõigetes 16 ja 22.

III.

Käesolev soovitus on adresseeritud ka riiklikele pädevatele asutustele ja riiklikele määratud asutustele seoses järelevalve alla kuuluvate vähem oluliste üksuste ja järelevalve alla kuuluvate vähem oluliste gruppidega vastavalt määratlusele

⁽¹⁾ Kõiki puhvreid kohaldatakse täies ulatuses, välja arvatud kapitali säilitamise puhver, mis fikseeritakse metoodilistel põhjustel 2016. aasta üleminekuaja tasemel.

⁽²⁾ Krediitiasutustel võib olla mitmesugune õiguslik vorm, näiteks börsiettevõtte ja mitte-aktsiaselts, nt investeerimisfond, kooperatiiv või hoiuasutus. Käesolevas soovitusel kasutatakse mõistet dividend mis tahes sularaha väljamakse tähenduses, mille peab heaks kiitma üldkoosolek.

⁽³⁾ Reaalselt tähendab see, et krediitiasutus peaks nelja aasta jooksul alates 31. detsembrist 2014 katma vähemalt 25 % aastast puuduolevast täies ulatuses täidetud esimese taseme põhiomavahendite kapitali suhtarvust, esimese taseme kapitali suhtarvust ja kogukapitali suhtarvust punkti 1 alapunkti d kohaselt.

määruse (EL) nr 468/2014 (EKP/2014/17) artikli 2 lõigetes 7 ja 23. Käesoleva määruse kohaldajaks nendele üksustele ja gruppidele on kohastel juhtudel riiklikud pädevad asutused ja riiklikud määratud asutused ⁽¹⁾.

Frankfurt Maini ääres, 17. detsember 2015

EKP president

Mario DRAGHI

⁽¹⁾ Kui seda soovitus kohaldatakse järelevalve alla kuuluvate vähem oluliste üksuste ja järelevalve alla kuuluvate vähem oluliste gruppide suhtes, kes leiavad, et neil on juriidiline kohustus välja maksta dividende seda summat ületavas mahus, peavad nad viivitamata võtma ühendust oma riikliku pädeva asutusega.

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Vastuväidete esitamisest loobumine teatatud koondumise kohta

(juhtum M.7834 – Sumitomo Corporation / Sumitomo Mitsui Banking Corporation / PT Summit
OTO Finance / PT OTO Multiartha)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2015/C 438/02)

18. detsemberil 2015 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine siseturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu,
- elektroonilises vormis EUR-Lexi veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=et>) dokumendinumbriga 32015M7834 all. EUR-Lex pakub *on-line* juurdepääsu Euroopa õigusele.

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

29. detsember 2015

(2015/C 438/03)

1 euro =

	Valuuta	Kurss		Valuuta	Kurss
USD	USA dollar	1,0952	CAD	Kanada dollar	1,5241
JPY	Jaapani jeen	131,88	HKD	Hongkongi dollar	8,4882
DKK	Taani kroon	7,4629	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,5949
GBP	Inglise nael	0,74005	SGD	Singapuri dollar	1,5467
SEK	Rootsi kroon	9,1567	KRW	Korea vonn	1 282,17
CHF	Šveitsi frank	1,0846	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	16,7598
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	7,1065
NOK	Norra kroon	9,5115	HRK	Horvaatia kuna	7,6383
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	15 029,86
CZK	Tšehhi kroon	27,028	MYR	Malaisia ringit	4,7055
HUF	Ungari forint	314,26	PHP	Filipiini peeso	51,514
PLN	Poola zlott	4,2364	RUB	Vene rubla	79,4319
RON	Rumeenia leu	4,5370	THB	Tai baat	39,518
TRY	Türgi liir	3,1878	BRL	Brasiilia reaal	4,2187
AUD	Austraalia dollar	1,5056	MXN	Mehhiko peeso	18,8429
			INR	India ruupia	72,6458

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(juhtum M.7889 – Engie/REC/TEN)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2015/C 438/04)

1. 18. detsembril 2015 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja E.CL SA, mille üle on valitsev mõju ettevõtjal Engie SA („Engie”, Prantsusmaa), ja ettevõtja Red Eléctrica Chile SpA, mille üle on valitsev mõju ettevõtjal Red Eléctrica Corporación SA („REC”, Hispaania), omandavad täieliku ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Transmisora Eléctrica del Norte SA („TEN”, Tšiili) üle aktsiate või osade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Engie on üleilmne energiasektoris tegutsev tippettevõtja, kelle tegevus on jagatud kolme peamise sektori – elektrienergia, maagaasi ja energiateenuste – vahel;
- REC käitab Hispaania riiklikku elektrivõrku ja energiaülekandesüsteeme ning on tegev ka mõnes Lõuna-Aafrika riigis;
- TEN ei ole praegu turul tegev, kuid töötab Tšiili jaoks välja elektriülekandeliine ja hakkab neid käitama.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealuses teatises sätestatud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või posti teel järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7889 – Engie/REC/TEN):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(juhtum M.7900 – CVC Capital Partners / USS WAY LP / Moto Holdings)
Võimalik lihtsustatud korras menetlemine
(EMPs kohaldatav tekst)
(2015/C 438/05)

1. 18. detsembril 2015 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja CVC Capital Partners SICAV-FIS SA („CVC Group”, Luksemburg) ja Universities Superannuation Scheme Limited („USS”, Ühendkuningriik) omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses ettevõtja Moto Holdings Limited („sihtettevõtja”, Ühendkuningriik) aktsiate või osade ostu teel.
2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - CVC Group: investeerimisfondide haldamine ja nendega seotud nõustamisteenused;
 - USS: ettevõtte usaldusisik, mis tegutseb pensioniskeemiga Universities Superannuation Scheme, mis on üks suuri-
maid erasektori pensionifonde Ühendkuningriigis. USS haldab Ühendkuningriigi ülikoolide ja teiste kõrgkoolide ning
teadusasutuste akadeemiliste ja võrreldavate töötajate peamist pensioniskeemi;
 - sihtettevõtja: maanteede teenindusala opereerimine Ühendkuningriigis kaubamärgi „moto” nime all.
3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealuses teatises sätestatud korra kohaselt.
4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301) või elektronpostiga (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või posti teel järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7900 – CVC Capital Partners / USS WAY LP / Moto Holdings):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase registreerimistaotluse avaldamine

(2015/C 438/06)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ artiklile 51.

KOONDDOKUMENT

Nõukogu määrus (EÜ) nr 510/2006 põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta ⁽²⁾

„PATATA DEL FUCINO”

EÜ nr: IT-PGI-0005-01217 – 21.3.2014

KGT (X) KPN ()

1. Nimetus

„Patata del Fucino”

2. Liikmesriik või kolmas riik

Itaalia

3. Põllumajandustootoote või toidu kirjeldus

3.1. Toote liik

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

3.2. Punktis 1 esitatud nimetusele vastava toote kirjeldus

Nimetusega „Patata del Fucino” tähistatakse maavitsaliste sugukonda kuuluva liigi *Solanum tuberosum* L. küpseid mugulaid, mida kasvatatakse ELi sordinimekirjadesse kantud sortidesse kuulvast seemnekartulist.

Mugulad mõõtmatega üle 35 mm ja kuni 80 mm on ümara, ümaralt ovaalse, ovaalse või ovaalselt pikerguse kujuga. Koor ei ole kartuli küljest lahti, kartul on tihke ega murene vajutamisel, värvus on sordile vastav: valgest eri tooniga kollaseni. Söödav osa ei tohi moodustada kartulist alla 95 %.

Keemilised omadused (100 grammi söödava osa kohta) on järgmised: kuivaine ≥ 14 , tärklis ≥ 8 g, kaalium ≥ 300 mg, fosfor ≥ 35 mg.

Kartul „Patata del Fucino” korjatakse füsioloogiliselt täiesti valminuna alates juuli lõpust; nõuetekohasel pakendamisel säilitavad kartuli iseloomulikud omadused muutumatuna korjamisele järgneva aasta mai lõpuni.

Kvaliteedihälbed

Kaitstud nimetusega hõlmatud kartulid tuleb lasta turule valitud pakendites ja mugulad peavad olema järgmiste omadustega:

a) ühtlase suurusega: mugula läbimõõt ei tohi olla alla 35 mm ega üle 80 mm, ühes pakendis olevate mugulate läbimõõdu erinevus ei tohi olla üle 20 mm;

b) mugulad peavad olema terved, kõvad, puhtad, idudeta, ilma biootiliste või abiootiliste kahjustusteta.

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12. Asendatud määrusega (EL) nr 1151/2012.

3.3. Tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)

—

3.4. Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul)

—

3.5. Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas

Kartul „Patata del Fucino” pannakse maha, kasvatatakse ja korjatakse määratletud geograafilises piirkonnas.

3.6. Erieeskirjad viilutamise, riivimise, pakendamise jm kohta

Kartuleid säilitatakse kastides, temperatuur peab jääma vahemikku 4–10 °C ja suhteline õhuniiskus 88–95 %.

Kartulid peavad jahedas ruumis säilima ka pikema aja jooksul, kuid siiski mitte üle üheksa kuu.

Säilitamiseks mõeldud kartulitele on lubatud teha idanemisvastast tõrjet vastavalt kehtivatele õigusaktidele.

Turustatava kartuli „Patata del Fucino” tarbimisse laskmisel tuleb kasutada järgmisi pakendeid:

- kotid mahutavusega 5 kg – 20 kg;
- võrgud mahutavusega 1,5 kg – 2 kg – 2,5 kg;
- pakendid *vertbag*, *quickbag*, *girsac* ja paberkotid mahutavusega 1,5 kg – 2 kg – 2,5 kg – 5 kg;
- pappkastid või puuviljakastid mahutavusega 3 kg kuni 20 kg.

Kõik loetletud liiki pakendid peavad sisaldama puhtaid kartuleid (harjaga puhastatud või pestud) ning olema kindlalt suletud, nii et kartuleid ei saa ilma pakendit lõhkumata välja võtta, erandiks on pappkastid või puuviljakastid.

3.7. Erieeskirjad märgistamise kohta

Toote pakendile kinnitatud märgisel peab lisaks liidu sümbolile ning seadusega ettenähtud teabele olema ka järgmised tähitused:

- „Patata del Fucino”, mille kõrval väljend „Indicazione Geografica Protetta” (kaitstud geograafiline tähis) pikalt väljakirjutatuna või lühendina IGP (KGT).
- üksiku tootja/tootjarühma/pakendaja nimi või ärinimi ja aadress;
- algne netokaal;
- sort;
- toote järgmine logo:



Keelatud on lisada kirjeldusi, mis ei ole selgesõnaliselt ette nähtud.

4. Geograafilise piirkonna täpne määratlus

Kasvatuspriirkonna välispiiriks on maakonnatee strada provinciale Circonfucense, ja see hõlmab ka maa-alasid, mis on jaotatud taluteede ja nummerdatud kruntidena väiksemateks üksusteks ning mis on järgmiste L'Aquila provintsi omavalitsusüksuste osad: Avezzano; Celano; Cerchio; Aielli; Pescina; S. Benedetto dei Marsi; Ortucchio; Trasacco; Luco dei Marsi.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

5.1. Geograafilise piirkonna eripära

Fucino järv, mis asus 700 meetri kõrgusel üle mere pinna, kuivendati 1875. aastal; järve põhi muudeti põllumajandusmaaks ja seal hakati kasvatama kartulit „Patata del Fucino”.

Morfoloogiliselt jaguneb piirkond kolmeks selgelt väljajoonistuvaks alaks, millest üks asub endise järve põhjas, teine 670 ja 720 meetri vahemikku jääval terrassialal ja kolmas neist kõrgemale jääval morfoloogiliselt väga mitmekesisel alal.

Kuna tegemist on järvepõhja päritoluga madalikuga, on erosiooni arvestades valdavaks rohked setted.

Kuna mullatekkesse kaasatud setted sisaldavad palju süsinikku, on liivsavimuldades nii lubja kogusisaldus kui ka keemiliselt aktiivse lubja sisaldus väga suur. Mulla pH on nõrgalt leeliseline kuni leeliseline ning organiliste ainete, kogulämmastiku, omastatava fosfori ja kaaliumi sisaldus on suur.

Vajaliku orgaanilise aine sisalduse tagab ka rohke sõnnik, mida põllumajandusettevõtjad korrapäraselt laotavad.

Mulla koostis tagab niiskuse hea läbilaskvuse ning ühtlike ja korrapärase kartulite normaalse kasvu.

Piirkonna iseloomulikud omadused – kaugus mäeahelikest ja idas vähem kui 80 km kaugusele jääva mere mõju – on siin vähe tuntavad. Kliima on pigem mandriline – talved on karmid ja rohketes sademetega ning suved kuumad ja põuased.

Tootmisetapil valitsevad tingimused, päevase (ligikaudu 30 °C) ja öise (10–15 °C) temperatuuri vahe loob soodsad tingimused taimede kiireks kasvuks.

Mullal on hea niiskusesisalduse säilitamise võime ning tänu sagedasele hommikusele kastele tõuseb põhjavesi lihtsalt taimedeni ning nende jaoks vajalike veevarude olemasolu on tagatud.

Piirkonna kliimatingimustele on täienduseks sademed, lumi ja iseloomulik kaste, mis avaldub mõnikord lausa mikrosademetena.

Piirkond on väga veerikas tänu mägedest allavoolavatele kiirevoolulistele jõgedele ja looduslikele ojadele, mis tasan-dikku ümbritsevad ning tänu sellele, et pärast järve kuivendamist ehitas firma Ente Fucino põllumajandusreformi aastatel (1950) siia spetsiaalselt geomeetrilise kanalitevõrgu, millel oli kaks eesmärki: ühest küljest alade kuivenda-mine ning samal ajal kasvatatavate kultuuride niisutamine, aidates nii põllumajandustootjate tootmistingimusi parandada.

5.2. Toote eripära

Muudes piirkondades kasvatatavast kartulist erineb kartul „Patata del Fucino” oma mugula eriliste omaduste poo-lest, mis võimaldavad seda kasutada nii jaetarbimises kui ka tööstuslikult. Kartul „Patata del Fucino” on tihke ega murene vajutamisel ning koor ei ole kartuli küljest lahti. Aurus keetmisel jääb kartuli tekstuur peeneteraliseks ega muutu tumedaks (puudub fenomen *after cooking blackening*). Järgmine eriti hinnatud omadus on see, et frittimisel ei muutu kartul liiga pruuniks. Kartulite degusteerimiseks kohtunike poolt koostatud testil ilmsid kartuli „Patata del Fucino” väga selgelt väljenduvad maitseomadused, selgelt tulid esile meeldiv maitse ja kartulimaitse ning ebameeldi-vaid järelmaitseid (metall, rohi jne) peaaegu ei esinenud). Osutatud organoleptilised omadused püsivad muutuma-tuna ka pärast seda, kui kartulit on mitu kuud säilitatud.

5.3. Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja (kaitstud päritolunimetusega) toote kvaliteedi või omaduste või (kaitstud geograafilise tähisega) toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel

Geograafilises kasvatuspiirkonnas hõlmab kartul „Patata del Fucino” tootmistsükkel kõiki aastaaegu: kevadel pan-nakse kartul maha, suvel toimub kasvamine ja üksnes pärast täielikku füsioloogilist valmimist suve lõpul/sügisel võetakse kartul üles ning nii on kartul saanud ära kasutada eri aastaegade ilmastikumõjusid.

Kartuli „Patata del Fucino” omadused on seotud selle kasvatamisega endisest järvepõhjast saadud kasvatusala tingi-mustes. Ala eripära tõttu saab kartulit kasvatada väga naturaalses tingimustes, mis tagab ka tootele selle iseloo-mulikud organoleptilised omadused.

Piirkonna muld on kerge ja värske, valdavalt savine, see on ka looduslikult väga viljakas – palju on makro- ja mikroelemente, rohkest orgaanilisi aineid ja huumust, mis on tekkinud sajandite pikkuse orgaanilise aine settimise tulemusel. Tänu sellele jäävad mugulad kasvades ja koristamisel kahjustusteta, pealispinnal ei ole pragusid ning nende kuju on korrapärane ja koor hästi kinni.

Kirjeldataud kliima- ja mullatingimuste (mulla koostis, hea veejuhtivus, temperatuur, niisutuseks vajalikud veevarud) tõttu on Fucino alad kartulikasvatuseks väga sobivad. Tänu kohalike tootjate pikaajasele kartulikasvatuskogemu-sele, viljelustehnikate pidevale täiustamisele, mille puhul eelistati ökoloogiliselt säästvaid viise, ja kasvatuskeskkonna kaitsmisele on kohalik toodang kõrge kvaliteediga ning algusest peale kohalikul turul tunnustatud ja hinnatud.

Alates 2002. aastast kasvatavad mitmed Fucino tootjaühendused kartulit vastavalt integreeritud tootmiskavale, mille kohaselt peab kartuli „Patata del Fucino” kasvatamine toimuma täpselt spetsifikaati järgides ning seetõttu on nimetus käibel ka tootjate ja turustajate sõnavaras.

Erialastes ajakirjades on avaldatud palju artikleid, näiteks „L'informatore Agrario”, kus märgitakse nimetusega „Patata del Fucino” seoses Fucinot kui piirkonda, kus kartulik kasvatus on väga levinud, ja Fucinot kui piirkonda, kus tegeletakse sordiaretusega.

- „Le varietà di patata coltivate in Italia e la loro destinazione d'uso” (lk 61, number 2/2002);
- „Ecco perchè in Italia non si produce patata da seme” (lk 34–36, number 46/2008);
- „Produzione di patata da seme: contributo per la valorizzazione dell'agricoltura montana” (lk 27–29, number 18/97);
- „Sperimentazione varietale 1998 su patata comune nel centro e nel nord” (lk 39–46, number 48/98).

Aastate jooksul on kohalikud tootjad teinud palju ära selleks, et kartulit „Patata del Fucino” edendada ja väärtustada. Näiteks:

- alates 1971. aastast toimub Fucinos ja konkreetsemalt Avezzano kommunis laat Sagra della Patata;
- 2008. aastal, kui ÜRO Toidu- ja Põllumajandusorganisatsiooni egiidi all tähistati rahvusvahelist kartuliaastat, andsid kartulit „Patata del Fucino” kasvatavad ettevõtjad Albaaniaga sõlmitud koostööprojekti Progetto Albania raames Zadrime piirkonnale tehnilist abi ja põllumajandusmaterjali;
- 2001. aastal oli telekanalil Canale 5 edastatav saade Il Gusto pühendatud kartulile „Patata del Fucino”;
- 1993. aastal tutvustati kartulit „Patata del Fucino” riiklikul tasandil kanali RAI edastatud saates Linea Verde.

Viide tootespetsifikaadi avaldamisele

(Määruse (EÜ) nr 510/2006 ⁽³⁾ artikli 5 lõige 7)

Taotluse esitanud asutus on algatanud riikliku vastuväite esitamise menetluse, avaldades kaitstud geograafilise tähise „Patata del Fucino” tunnustamise ettepaneku 14. veebruari 2014. aasta Itaalia Vabariigi Teatajas nr 37.

Toote spetsifikaadi täielik tekst on saadaval järgmisel veebisaidil: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

või

otse põllumajandus-, toiduaine- ja metsanduspoliitika ministeeriumi avalehel (www.politicheagricole.it), klõpsates linki „Prodotti DOP IGP” [KPNi või KGTga tooted] (ekraani ülemises paremas osas), seejärel linki „Prodotti DOP IGP STG” [KPNi, KGT või GTTga tooted] (ekraani vasakus ääres) ja lõpuks „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE” [ELile hindamiseks esitatud spetsifikaadid].

⁽³⁾ Vt joonealune märkus 2.

